



# KH-6I19FT0K-EU

Cooking

UA Посібник користувача

PL Instrukcja obsługi

RO Manual de Utilizare

SK Návod na Obsluhu

SL Navodila za Uporabo

sk y

SV Användarmanual

**SHARP**

Be Original.



### **GB-**Declaration of conformity

We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

### **DE-**Konformitätserklärung

Wir erklären, dass unsere Produkte die geltenden europäischen Richtlinien, Entscheidungen und Regularien sowie die in den referenzierten Standards gelisteten Anforderungen erfüllen.

### **FR-**Déclaration de conformité

Nous déclarons que nos produits sont conformes aux Directives, Décisions et Règlements européens en vigueur et aux exigences visées dans les normes citées en référence.

### **ES-**Declaración de conformidad

Declaramos que nuestros productos cumplen con las Directivas Europeas, Decisiones y Regulaciones aplicables y los requisitos enumerados en dichas normativas.

### **PT-**Declaração de conformidade

Declaramos que os nossos produtos cumprem as Diretivas Europeias, Decisões e Regulamentos aplicáveis e os requisitos enumerados nas referências normalizadas.

### **NL-**Conformiteitsverklaring

We verklaren dat onze producten voldoen aan de van toepassing zijnde Europese richtlijnen, besluiten en voorschriften in de normen waarnaar wordt verwezen.

### **IT-**Dichiarazione di conformità

Dichiariamo che i nostri prodotti sono conformi

a Direttive, Decisioni e Regolamenti europei e ai requisiti elencati negli standard di riferimento.

### **GR-**Δήλωση συμμόρφωσης

Δηλώνουμε ότι τα προϊόντα μας πληρούν τις εφαρμόσιμες Ευρωπαϊκές Οδηγίες, Αποφάσεις και Κανονισμούς, καθώς και τις απαιτήσεις που περιέχονται στα πρότυπα όπου γίνεται αναφορά.

### **BG-**Декларация за съответствие

Ние заявяваме, че нашите продукти отговарят на приложимите европейски директиви, решения и регламенти и на изискванията, посочени в гореописаните стандарти.

### **CZ-**Prohlášení o shodě

Prohlašujeme, že naše výrobky splňují příslušné evropské směrnice, rozhodnutí, předpisy a požadavky uvedené ve zmiňovaných normách.

### **SK-**Vyhlásenie o zhode

Vyhlasujeme, že naše produkty spĺňajú príslušné smernice, rozhodnutia, nariadenia a požiadavky vypísané v uvedených štandardoch.

### **EE-**Vastavusdeklaratsioon

Deklareerime, et meie tooted vastavad kohaldatavatele Euroopa direktiividele, otsustele ja määrustele ning viidatud standardite sätetstatud nõuetele.

### **SV-**Försäkran om överensstämmelse

Vi försäkrar att våra produkter uppfyller gällande EU-direktiv, beslut och förordningar och de krav som anges i de standarder som refereras.

### **FI-**Yhteensopivuuslauseke

Tuotteemme ovat yhteensopivia EU:n tuotedirektiivien, päätösten ja säädösten kanssa, sekä niissä listattujen standardien kanssa.

### **HR-**Izjava o skladnosti

Izjavljujemo da su naši proizvodu u skladu s primjenjivim Direktivama, Odlukama i Uredbama Europske unije te zahtjevima navedenima u

spomenutim standardima.

### **SR**-Izjava o usklađenosti

Izjavljujemo da naši proizvodi zadovoljavaju primenljive evropske direktive, odluke i propise, kao i zahteve navedene u naznačenim standardima.

### **DA**-Overensstemmelseserklæring

Vi erklærer, at vores produkter opfylder de gældende europæiske direktiver, beslutninger og forordninger, og de anførte standarder der henvises til.

### **NO**-Samsvarserklæring

Vi erklærer at våre produkter oppfyller de gjeldende europeiske direktiver, beslutninger og forskrifter, og kravene i standardene som det henvises til.

### **UK**-Декларація відповідності

Цим ми заявляємо, що наші продукти відповідають усім застосовним директивам, рішенням та нормам Європейського союзу. Вимоги зазначено в додаткових матеріалах щодо стандартів.

### **МК**-Декларација за усогласеност

Изјавуваме дека нашите производи ги исполнуваат применливите европски директиви, решенија и одредби, како и побарувањата наведени во посочените стандарди.

### **RO**-Declarație de conformitate

Noi declarăm că produsele noastre respectă Directivele Europene, Deciziile și Reglementările aplicabile și condițiile enumerate în standardele menționate.

### **HU**-Megfelelőségi nyilatkozat

Ezúton igazoljuk, hogy termékeink megfelelnek az EU direktíváknak, jogszabályoknak, előírásoknak. Az előírások felsorolása a

referencia tartalmaknál.

### **SL**-Izjava o skladnosti

Zagotavljamo, da so naši izdelki skladni z ustreznimi evropskimi direktivami, sklepi in predpisi ter zahtevami, ki so navedene v referenčnih standardih.

### **AL**-Deklarata e konformitetit

Ne deklarojmë se produktet tona përmbushin Direktivat e aplikueshme evropiane, Vendimet dhe Rregulloret si dhe kërkesat e renditura në standardet e referuara.

### **LT**-Atitikties deklaracija

Tvirtiname, kad mūsų produktai atitinka susijusiose Europos direktyvose, sprendimuose ir reglamentuose pateikiamų standartų keliamus reikalavimus.

### **LV**-Atbilstības deklarācija

Mēs apliecinām, ka mūsu produkti atbilst attiecīgajām Eiropas direktīvām, lēmumiem un noteikumiem, kā arī prasībām, kas norādītas pieminētajos standartos.

### **PL**-Deklaracja zgodności

Oświadczamy, że nasze produkty spełniają wymagania odpowiednich dyrektyw, decyzji i regulacji Unii Europejskiej oraz wymagania określone w wymienionych standardach.



**GB:** The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling this product, please contact your local city offices, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

**DE:** Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung besagt, dass das Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen sollte es einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten übergeben werden. Indem Sie dafür sorgen, dass dieses Produkt korrekt verwertet wird, helfen Sie dabei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verhindern, die ansonsten durch die ungeeignete Beseitigung dieses Produkts entstehen könnten. Weitere Informationen über die Verwertung dieses Produkts erhalten Sie, wenn Sie sich mit Ihrer örtlichen Behörde, der Hausmüllabfuhr oder dem Geschäft in Verbindung setzen, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.

**FR:** Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne doit pas

être traité comme des déchets ménagers. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous conformant à une procédure d'enlèvement correcte du produit, vous aiderez à prévenir tout effet nuisible à l'environnement et à la santé, qu'une manipulation inappropriée pourrait autrement provoquer. Pour plus de détails concernant le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale, un centre de recyclage des déchets domestiques ou la boutique où vous avez acheté le produit.

**ES:** Este símbolo en el producto o su empaque indica que este producto no debe tratarse como residuo doméstico. Por el contrario, debe llevarse al punto de recogida responsable del reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se elimine correctamente, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de los seres humanos que, de lo contrario, podrían producirse debido a la manipulación incorrecta de los residuos de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la oficina municipal local, con el servicio de eliminación de residuos domésticos o con el comercio en el que haya adquirido el producto.

**PT:** Este símbolo no produto ou embalagem significa que o produto não pode ser tratado como resíduo doméstico. Pelo contrário, deve ser entregue num ponto de recolha aplicável para reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir que este produto é eliminado de forma correta estará a ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana, que poderão ser provocadas pela incorreta gestão

de resíduos deste produto. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte as suas autoridades locais, centro de reciclagem ou a loja onde comprou o produto.

**NL:** Het symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet mag worden behandeld als huishoudelijk afval. In plaats daarvan dient het te worden ingeleverd bij het van toepassing zijnde inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product correct te verwijderen voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid, die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door een onjuiste afvalverwerking van dit product. Meer gedetailleerde informatie over de recycling van dit product kunt u opvragen bij uw gemeente, de afvalverwijderingsdienst of de winkel, waar u het product hebt gekocht.

**IT:** Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto potrebbe non essere trattato come rifiuti domestici. Al contrario saranno trasmessi al punto di raccolta adeguato per il riciclo delle componenti elettriche ed elettroniche. Assicurando il corretto smaltimento del prodotto, si eviteranno potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo, che potrebbero verificarsi in caso di smaltimento non corretto del prodotto. Per maggiori informazioni sul riciclaggio del prodotto, contattare l'ufficio locale, il servizio di smaltimento o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.

**GR:** Το σύμβολο αυτό που βρίσκεται στο προϊόν ή στη συσκευασία του σημαίνει πως το προϊόν δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζεται ως οικιακό απόρριμμα. Αντίθετα, θα πρέπει να

παραδίδεται στο αρμόδιο σημείο συλλογής για ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Διασφαλίζοντας τη σωστή απόρριψη του προϊόντος αυτού, συντελείτε στην πρόληψη αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ατομική υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν, κατά τα άλλα να προκληθούν λόγω ακατάλληλου χειρισμού απόρριψης του προϊόντος αυτού. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με την τοπική δημοτική υπηρεσία, την υπηρεσία απόρριψης οικιακών αποβλήτων, ή το κατάστημα από όπου προμηθευτήκατε το προϊόν.

**BG:** Символът върху продукта или неговата опаковка означава, че той не трябва да бъде третиран като битов отпадък. Вместо това, трябва да бъде занесен в някой от центровете за рециклиране на електронна техника. Чрез правилното извеждане от експлоатация на този продукт, Вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последствия за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при неправилното му изхвърляне. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт се свържете с местните органи на управление, център за рециклиране или магазина, откъдето сте го закупили.

**CZ:** Symbol na výrobku nebo na doprovodných dokumentech k výrobku znamená, že s tímto přístrojem nelze zacházet jako s domovním odpadem. Namísto toho je nutné přístroj předat do nejbližšího sběrného střediska k recyklaci elektrického a elektronického vybavení. Zajištěním řádné ekologické likvidace přístroje pomůžete zamezit možnému škodlivému dopadu na životní prostředí a lidské zdraví,

kerý by jinak mohl vzniknout při nesprávné likvidaci tohoto výrobku. Pro bližší informace ohledně recyklace tohoto výrobku kontaktujte prosím místní úřady, službu likvidace domovních odpadů nebo prodejnu, kde jste produkt koupili.

**SK:** Tento symbol nachádzajúci sa na výrobku alebo balení označuje, že výrobok nesmie byť braný ako domový odpad. Namiesto toho by ste ho mali dať na vhodné zberné miesto na recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť možným negatívnym následkom na životné prostredie a zdravie ľudí, ku ktorým by mohlo dôjsť pri nesprávnej manipulácii s týmto výrobkom. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám poskytne miestny orgán, recyklačné stredisko alebo obchod, v ktorom ste zakúpili výrobok.

**EE:** See tootel või selle pakendil olev sümbol näitab, et toodet ei tohi käsitseda tavalise olmeprügina. Selle asemel tuleb see anda ümbertöötlemiseks üle asjakohasesse elektri-ja elektroonikaseadmete kogumispunkti. Tagades toote korraliku utiliseerimise, aitate vältida negatiivseid mõjusid keskkonnale ja inimeste tervisele, mida tootejäätmete vale käitlemine muidu kaasa võiks tuua. Selle toote utiliseerimise kohta täpsema teabe saamiseks võtke palun ühendust oma kohaliku omavalitsuse, prügiettevõtte või kauplusega, kust te toote ostsite.

**SV:** Denna symbol på produkten eller förpackningen innebär att produkten inte bör behandlas som hushållsavfall. I stället skall den överlämnas till lämplig insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att säkerställa att denna produkt

kasseras korrekt, hjälper du till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa, som annars kunde orsakas av olämplig avfallshantering av denna produkt. För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt, kontakta dina lokala myndigheter, återvinningscenter eller butiken där du har köpt produkten.

**FI:** Tämä symboli tuotteessa tai sen pakauksessa merkitsee, että tätä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Laite on sen sijaan toimitettava elektronisille ja sähkölaitteille soveltuvaan keräyspisteeseen kierrätettäväksi. Varmistamalla tämän tuotteen asianmukaisen hävitystavan autat suojelemaan ympäristöä ja ihmisten terveyttä mahdollisilta haittavaikutuksilta joita saattaisi ilmetä tämän tuotteen asiattomasta hävittämisestä. Lisätietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saat ottamalla yhteyttä paikallisiin viranomaisiin, kierrätyskeskukseen tai myymälään, josta ostit tuotteen.

**HR:** Simbol na proizvodu ili ambalaži označava da proizvod ne smijete baciti zajedno s kućnim otpadom. Umjesto toga, odnesite ga na odgovarajuće sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. Osiguravanjem ispravnog odlaganja ovog proizvoda, spriječit ćete potencijalne negativne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje koji će izaći na vidjelo nakon neprikladnog odlaganja ovog proizvoda. Za više informacija o recikliranju ovog proizvoda obratite se lokalnoj službi, reciklažnom centru ili trgovini u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

**SR:** Simbol na proizvodu ili na njegovom pakovanju naznačava da ovaj proizvod možda neće biti tretiran kao otpad iz domaćinstva. Umjesto toga će se predati primenljivoj tački

za preuzimanje zarad recikliranja električne i elektronske opreme. Starajući se da ovaj proizvod bude pravilno uklonjen, pomoći ćete da se spreče potencijalne negativne posledice za okruženje i ljudsko zdravlje, što može da u suprotnom izazove neodgovarajuće upravljanje otpadom ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda, molimo vas da kontaktirate vašu lokalnu gradsku kancelariju, uslugu otklanjanja vašeg otpada iz domaćinstva ili prodavnicu gde ste kupili proizvod.

**DA:** Dette symbol på produktet eller emballagen betyder, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres til et indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sikre, at dette produkt bliver bortskaffet korrekt, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helbred, som ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt. Hvis du ønsker mere detaljerede oplysninger om genbrug af dette produkt, bedes du kontakte din lokale myndighed, genbrugsplads, eller den butik, hvor du købte produktet.

**NO:** Dette symbolet på produktet eller pakken innebærer at produktet ikke skal behandles som husholdningsavfall. I stedet skal det leveres til en gjenvinningstasjon for elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for korrekt avhending av apparatet, vil du bidra til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse, som ellers kunne ha inntruffet grunnet feilaktig avfallshåndtering av produktet. For mer detaljert informasjon om resirkulering av dette produktet, bes du kontakte de lokale myndigheter, en gjenvinningsstasjon, eller butikken der du kjøpte produktet.

**UK:** Цей символ, нанесений на виріб або його упаковку, означає, що виріб не можна викидати разом із побутовим сміттям. Натомість його слід передати на відповідний пункт збору електричного та електронного обладнання, що підлягає повторній переробці. Подбавши про належну ліквідацію виробу, ви допоможете попередити можливі негативні наслідки для довкілля та здоров'я людей, які могли б виникнути в разі неправильного поводження з цим виробом. Для одержання більш докладної інформації про повторну переробку цього виробу звертайтеся у місцеві органи влади, центр повторної переробки чи в магазин, у якому було придбано виріб.

**MK:** Simbolot na proizvodot ili na negovoto paкување покажува дека овој производ не смее да се третира како отпад од домаќинствата. Наместо тоа, ќе биде предаден на соодветната станица за отпад за рециклирање на електрична и електронска опрема. Со правилно фрлање на овој производ, ќе помогнете да се спречат потенцијалните негативни последици за животната средина и здравјето на луѓето, кои инаку би можеле да настанат од неправилно ракување со отпадот на овој производ. За подетални информации околу рециклирањето на овој производ, контактирајте ја вашата локална градска канцеларија, сервисот за фрлање на отпад од домаќинствата или продавницата во која сте го купиле производот.

**RO:** Acest simbol aplicat pe produs sau ambalaj indică faptul că produsul nu ar trebui considerat deșeu casnic. În schimb, acesta trebuie

predat centrelor de colectare adecvate de reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Asigurând eliminarea corectă a acestui produs, ajutați la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane, care pot fi cauzate tratarea inadecvată a deșeurilor rezultate din acest produs. Pentru informații detaliate, cu privire la reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale, centrele de reciclare sau magazinul.

**HU:** Ez a jelölés a terméken vagy a csomagolásán azt jelenti, hogy a készüléket a háztartási hulladéktól külön kell kezelni. Az elhasznált készüléket az elektromos és elektronikai berendezések begyűjtőhelyére kell szállítani. Azzal, hogy gondoskodik a termék megfelelő hulladék elhelyezéséről, segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket, amelyek egyébként a termék helytelen hulladékkezelése esetén előfordulhatnának. A termék újrahasznosításával kapcsolatos bővebb információért, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi önkormányzattal, hulladékkezelő szolgáltatókkal, vagy az üzlettel, ahol a terméket megvásárolta.

**SL:** Simbol na izdelku ali embalaži označuje, da s tem izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjскими odpadki. Treba ga je oddati na ustrezno zbirno reciklirno mesto za električno in elektronsko opremo. S pravilnim odlaganjem tega izdelka boste pomagali pri preprečevanju potencialnih negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi, ki ga sicer lahko povzročijo neprimerno odlaganje tega izdelka. Za podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na lokalne oblasti, pristojne za odstranjevanje odpadkov ali trgovino, v kateri ste kupili izdelek.

**AL:** Simboli mbi produkt ose mbi paketimin e tij tregon se ky produkt nuk mund të trajtohet si mbeturinë shtëpiake. Në vend të kësaj ai do të dorëzohet pranë pikës përkatëse të grumbullimit për riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Duke u siguruar që ky produkt të hidhet siç duhet, ju do të ndihmojë në parandalimin e pasojave negative të mundshme për mjedisin dhe shëndetin e njeriut, e cila mund të ndryshe të shkaktohen nga trajtimi i papërshtatshëm i mbetjeve të këtij produkti. Për informacion më të detajuar mbi riciklimin e këtij produkti, ju lutemi kontaktoni zyrrën tuaj lokale të qytetit, shërbimin e hedhjes së mbeturinave shtëpiake ose dyqanin ku keni blerë produktin.

**LT:** Šis simbolis ant gaminio ar pakuotės reiškia, kad gaminio negalima išmesti su buitine mis atliekomis. Jį reikia nugabenti į atitinkamą elektrinių ir elektroninių prietaisų surinkimo punktą perdirbimui. Pasirūpindami tuo, kad gaminys būtų tinkamai utilizuotas, padėsite apsisaugoti nuo neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurias priešingu atveju sukeltų netinkamas šio gaminio utilizavimas. Norėdami gauti išsamesnę informaciją apie šio gaminio perdirbimą, kreipkitės į miesto valdžios instituciją, vietinę buitinių atliekų tvarkymo tarnybą ar parduotuvę, kurioje įsigijote gaminį.

**LV:** Šis simbols uz izstrādājuma un iepakojuma norāda, ka izstrādājumu nevar izmest sadzīves atkritumos. Tā vietā to var nodot piemērotā elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādājamo atkritumu savākšanas vietā. Nodrošinot, ka šis izstrādājums tiek izmests pareizā veidā, varat palīdzēt novērst potenciāli negatīvo ietekmi uz apkārtni vidi un cilvēku veselību, ko pretējā gadījumā var radīt nepareizi šī izstrādājuma atkritumu apsaimniekošana.



Lai saņemtu papildinformāciju par izstrādājuma pārstrādi, sazinieties ar vietējo pārvaldi, pārstrādes centru vai tirdzniecības vietu, kurā iegādājāties izstrādājumu.

**PL:** Ten symbol umieszczony na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produktu nie wolno usuwać razem ze zwykłymi odpadkami z gospodarstw domowych. Zamiast tego należy go przekazać odpowiedniemu punktowi zbiórki przekazującemu

urządzenia elektryczne i elektroniczne do recyklingu. Pilnując odpowiedniego usunięcia produktu, pomagasz zapobiegać ewentualnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogłyby

zostać spowodowane niewłaściwym usunięciem zużytego produktu. Szczegółowe informacje dotyczące recyklingu opisywanego produktu można uzyskać od władz lokalnych, służby zbiórki odpadów z gospodarstw domowych lub u sprzedawcy urządzenia.

## **SPIS TREŚCI:**

Środki ostrożności

Opis urządzenia

Powierzchnia do gotowania i panel sterowania elementów grzejnych

Obsługa urządzenia

Włączenie i wyłączenie urządzenia

Włączenie i wyłączenie stref gotowania

Inteligentna pauza

Wskaźnik pozostającego ciepła

Funkcja zabezpieczenia

Zabezpieczenie przed dziećmi

Funkcja timera

Sygnał dźwiękowy

Podgrzewanie przyspieszone (Boost)

Zalecenia i wskazówki

Instalacja urządzenia

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas instalacji

Montaż płyty grzewczej w blacie kuchennym

Wykonanie podłączeń elektrycznych

Schemat instalacji elektrycznej

## **OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ CAŁĄ INSTRUKCJĘ, A NASTĘPNIE PRZECHOWYWAĆ JĄ W DOSTĘPNYM MIEJSCU NA WYPADEK PÓŹNIEJSZYCH WĄTPLIWOŚCI.

NINIEJSZA INSTRUKCJA ZOSTAŁA OPRACOWANA Z MYŚLĄ O DLA KILKU MODELACH URZĄDZENIA. ZAKUPIONY PIEKARNIK MOŻE NIE OBSŁUGIWAĆ NIEKTÓRYCH FUNKCJI OPISANYCH W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI. CZYTAJĄC INSTRUKCJE OBSŁUGI, NALEŻY ZWRACAĆ SZCZEGÓLNA UWAGĘ NA PODANE WARTOŚCI LICZBOWE.

### **Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa**

- Urządzenie to może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, zmysłowymi bądź umysłowymi, a także przez osoby bez doświadczenia i wiedzy na temat obsługi, jeśli pozostają pod nadzorem opiekunów bądź zostały szczegółowo

poinstruowane o sposobie bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją ryzyka związane z niewłaściwym użyciem. Dzieci nie powinny wykorzystywać urządzenia do zabawy. Dzieci nie powinny czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych, jeśli pozostają bez nadzoru.

- **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie i jego dostępne elementy silnie nagrzewają się podczas gotowania. Należy zachować szczególną ostrożność, aby nie dotykać elementów grzejnych. Dzieci poniżej 8 roku życia nie należy dopuszczać w pobliże urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem opiekunów.
- **OSTRZEŻENIE:** Po zostawieniu bez

nadzoru na płycie grzewczej naczynia z podgrzewanym tłuszczem lub olejem może być niebezpieczne i doprowadzić do pożaru. W ŻADNYM WYPADKU nie wolno próbować gasić pożaru wodą. Należy wyłączyć zasilanie urządzenia, a następnie nakryć ogień, np. pokrywą lub kocem strażackim.

- **OSTRZEŻENIE:** Zagrożenie pożarem: nie wolno przechowywać żadnych przedmiotów na powierzchniach przeznaczonych do gotowania.
- **OSTRZEŻENIE:** W przypadku pęknięcia powierzchni należy wyłączyć urządzenie, aby uniknąć możliwości porażenia prądem elektrycznym.
- Na powierzchniach

płyt grzewczych nie wolno umieszczać przedmiotów metalowych, np. noży, widelców, łyżek i przykrywek, ponieważ powierzchnie płyt grzewczych mogą się silnie nagrzewać.

- Po użyciu element płyty grzewczej należy wyłączyć za pomocą przycisków sterujących, aby nie polegać na czujniku patelni.
- W przypadku płyt grzewczych wyposażonych w pokrywę należy usunąć wszelkie zabrudzenia z pokrywy przed jej otwarciem. Należy również pamiętać o zamykaniu pokrywy dopiero po całkowitym ostygnięciu powierzchni płyty grzewczej.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą ze-

wnętrznego włącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.

- Nie należy stosować środków do szorowania ani innych środków powodujących zadrapania, które mogłyby uszkodzić szklane drzwiczki lub inne powierzchnie urządzenia.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy stosować odkurzaczy parowych.
- Urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie ze wszystkimi krajowymi oraz międzynarodowymi normami i przepisami.
- Czynności konserwacyjne i naprawy należy powierzać wyłącznie pracownikom autoryzowanego serwisu. Instalacja i naprawy przeprowadzone przez osoby inne niż pracownicy autoryzowanego serwisu mogą zagrażać bezpieczeństwu użytkowników urządzenia. Wszelkie zmiany i modyfikacje specyfikacji mogą być niebezpieczne pod wieloma względami.
- Przed przystąpieniem do instalacji należy sprawdzić lokalne warunki dystrybucji (rodzaj i ciśnienie gazu, napięcie i częstotliwość sieci elek-

trycznej) oraz zgodność z wymaganiami dotyczącymi urządzenia. Wymagania dotyczące urządzenia znajdują się na etykiecie.

- **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do gotowania potraw w gospodarstwie domowym i nie powinno być wykorzystywane w innych celach lub zastosowaniach, np. do użytku komercyjnego lub ogrzewania pomieszczenia.
- Żeby zapewnić bezpieczeństwo, należy przeprowadzić wszystkie możliwe pomiary. Ponieważ szkło może pęknąć, podczas czyszczenia należy zachować szczególną ostrożność, aby nie zadrapać powierzchni drzwiczek. Nie należy uderzać ani stukać o szkło innym wyposażeniem.
- Upewnij się, że przewód zasilający nie został ściśnięty podczas instalacji. Wymianę uszkodzonego kabla zasilającego należy powierzyć producentowi urządzenia, pracownikom autoryzowanego serwisu lub podobnie wykwalifikowanym osobom, aby uniknąć zagrożeń.

#### **Ostrzeżenia dotyczące instalacji**

- Nie wolno korzystać z urządzenia dopóki jego instalacja nie zostanie całkowicie zakończona.
- Instalację urządzenia i uruchomienie powinien przeprowadzić personel autoryzowanego serwisu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie szkody powstałe na skutek niewłaściwej lokalizacji i instalacji urządzenia przez osoby nieupoważnione.

- Po rozpakowaniu urządzenia należy upewnić się, że nie zostało ono uszkodzone podczas przewożenia. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek usterek nie wolno korzystać z urządzenia i natychmiast skontaktować się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu. Ponieważ materiały wykorzystane do opakowania urządzenia (folia, zszywki, styropian itp.) mogą być niebezpieczne dla dzieci, należy je natychmiast zebrać i usunąć.
  - Urządzenie należy chronić przed wpływem czynników atmosferycznych. Nie należy narażać urządzenia na działanie światła słonecznego, deszczu, śniegu itp.
  - Materiały znajdujące się w pobliżu urządzenia (obudowa) powinny być odporne na temperaturę minimum 100°C. Temperatura dolnej powierzchni płyty grzewczej może wzrosnąć podczas pracy urządzenia. Dlatego pod spodem urządzenia należy zainstalować płytę ochronną.
  - **Podczas eksploatacji**
    - Podczas pracy urządzenia nie należy wkładać do niego ani umieszczać w pobliżu łatwopalnych lub wybuchowych materiałów.
    - Nie należy odchodzić od urządzenia podczas gotowania z użyciem stałych lub płynnych olejów. Oleje mogą spowodować pożar w przypadku nadmiernego podgrzania. Ognia spowodowanego gorącym olejem nie wolno polewać wodą. Nakryj rondelki lub patelnię pokrywką, aby zadusić powstały ogień, a następnie wyłącz piekarnik.
  - Należy zawsze umieszczać rondelki na środku strefy gotowania i obrócić uchwyty w bezpiecznym położeniu, aby nie zostały potrącone lub zrzucone.
  - Jeśli urządzenie nie będzie używane przez długi czas, należy odłączyć przewód zasilający od gniazdka elektrycznego. Główny włącznik należy ustawić w pozycji wyłączonej. Jeśli urządzenie nie jest wykorzystywane, należy również zakręcić zawór gazu.
  - Sprawdź, czy pokrętła regulacyjne urządzenia znajdują się zawsze w położeniu „0” (praca zatrzymana), jeśli urządzenie nie jest używane.
- Podczas czyszczenia i konserwacji**
- Przed rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji należy zawsze wyłączyć zasilanie urządzenia. Do powyższych czynności można przystąpić po odłączeniu przewodu zasilającego lub ustawieniu głównego włącznika w pozycji wyłączonej.
  - Nie wolno demontować pokręteł regulacyjnych, aby oczyścić panel sterowania.
  - **ABY ZACHOWAĆ WYDAJNOŚĆ I BEZPIECZEŃSTWO URZĄDZENIA, ZALECAMY KORZYSTANIE WYŁĄCZNIE Z ORYGINALNYCH CZĘŚCI ZAMIENNYCH ORAZ USŁUG AUTORYZOWANEGO SERWISU W RAZIE KONIECZNOŚCI.**

## OPIS PŁYTY

Szanowny kliencie,

Przed przystąpieniem do korzystania z płyty grzewczej należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i zachować ją na przyszłość.

### **Powierzchnia do gotowania z 4 elementami grzejnymi:**

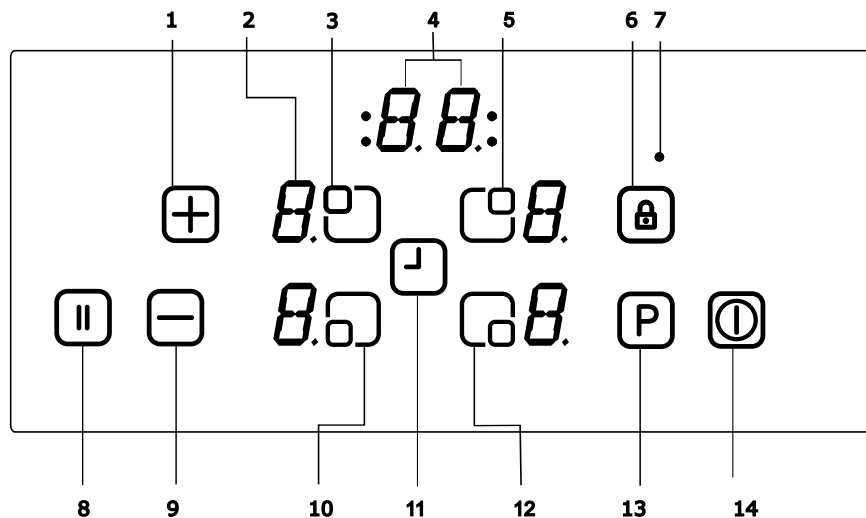
Indukcyjny element grzejny



Panel sterowania

**Uwaga:** Wygląd zakupionej płyty grzewczej może różnić od powyższego rysunku pod względem konfiguracji.

## Panel sterowania 4 elementami grzejnymi:



1- Zwiększenie poziomu ciepła/czasu

2- Wskazanie elementu grzejnego

3- Wybór lewego górnego elementu grzejnego

4- Wskazanie timera

5- Wybór prawego górnego elementu grzejnego

6- Blokada przycisków

7- Wskaźnik zablokowania przycisków

8- Inteligentna pauza

9- Zmniejszenie poziomu ciepła/czasu

10- Wybór lewego dolnego elementu grzejnego

11- Timer

12- Wybór prawego dolnego elementu grzejnego

13- Podgrzewanie przyspieszone (Boost)

14- Przycisk WŁ./WYŁ.




## OBSŁUGA URZĄDZENIA

Korzystaj z indukcyjnych stref gotowania stosując odpowiednie naczynia kuchenne.



Po podłączeniu urządzenia do zasilania na moment zaświecą się wszystkie wskazania. Po chwili płyta grzewcza przełączy się do trybu czuwania i będzie gotowa do użycia.

Płyta grzewcza sterowana jest za pomocą elektronicznych czujników sterowanych poprzez powiązane przyciski dotykowe. Po każdej aktywacji przycisku zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy.

### Włączenie urządzenia:

Włącz płytę grzewczą naciskając przycisk WŁ./WYŁ. . Wszystkie wskazania elementu grzejnego wyświetlają statyczne „0” i pulsują kropki u dołu po prawej stronie. (Jeśli żadna strefa gotowania nie zostanie wybrana w ciągu 20 sekund, płyta grzewcza wyłączy się automatycznie.)



### Wyłączenie urządzenia:

Płytę grzewczą można wyłączyć w dowolnym czasie naciskając przycisk . Przycisk WŁ./WYŁ.  zawsze posiada priorytet jako wyłącznik.


### Włączenie stref gotowania:




Naciśnij przycisk wyboru elementu grzejnego i wybierz żądany element, na którym chcesz gotować. Na wybranym elemencie grzejnym wyświetli się wskazanie statycznej kropki, a we wszystkich innych wskazaniach znikną pulsujące kropki.

Wybierz temperaturę za pomocą przy-

cisku zwiększenia ustawienia poziomu ciepła  lub przycisku zmniejszenia ustawienia poziomu ciepła . Element jest już gotowy do pracy. Aby ustawić krótszy czas gotowania, wybierz żądany poziom gotowania. Następnie naciśnij przycisk P, żeby włączyć funkcję przyspieszonego podgrzewania (Boost).


### Wyłączenie stref gotowania:

Wybierz element, który chcesz wyłączyć i naciśnij odpowiedni powiązany przycisk ustawienia poziomu ciepła .

Przyciskiem  zmniejsz ustawienie temperatury do „0”. (Równoczesne użycie przycisków  i  również zmniejsza ustawienie temperatury do „0”)

Jeśli strefa gotowania jest gorąca, wyświetli się symbol „H” zamiast „0”.

### Wyłączenie wszystkich stref gotowania:

Aby natychmiast wyłączyć wszystkie strefy gotowania, naciśnij przycisk . Jeśli urządzenie znajduje się w trybie czuwania, wyświetla się symbol „H” na wszystkich gorących strefach gotowania.


### Wskaźnik pozostającego ciepła:

Wskaźnik pozostającego ciepła wskazuje, że temperatura szklanej ceramicznej powierzchni w obrębie strefy gotowania jest bardzo wysoka.

Po wyłączeniu strefy gotowania na odpowiednim wskazaniu wyświetla się symbol „H”, dopóki temperatura przyporządkowanej strefy gotowania znajduje się krytycznym poziomie.




## Funkcja zabezpieczenia:

Każda strefa gotowania wyłączy po określonym maksymalnym czasie pracy, jeśli ustawienie poziomu ciepła nie zostanie zmienione. Każda zmiana w strefie gotowania cofa maksymalny czas pracy do wartości początkowej ograniczenia czasu pracy. Maksymalny czas pracy zależy od wybranego poziomu temperatury.




Odczekaj, dopóki nie zniknie symbol „F” we wszystkich strefach, a następnie włącz płytę grzewczą naciskając przycisk  i kontynuuj pracę.

Ustawienie poziomu ciepła	Bezpieczne wyłączenie po upływie
1 - 2	6 godzin
3 - 4	5 godzin
5	4 godzin
6 - 9	1,5 godziny

## Zabezpieczenie przed dziećmi:


Po włączeniu elementów sterujących można włączyć funkcję zabezpieczenia przed dziećmi. Żeby włączyć zabezpieczenie przed dziećmi, równocześnie naciśnij przedni przycisk zwiększenia ustawienia poziomu ciepła  i przycisk zmniejszenia ustawienia poziomu ciepła , a następnie ponownie naciśnij przycisk zwiększenia ustawienia poziomu ciepła . Na wskazaniach wszystkich elementów grzejnych wyświetli się symbol „L” oznaczający BLOKADĘ i obsługa za pomocą elementów sterujących nie będzie możliwa. (Jeśli strefa gotowania jest gorąca, na przemian wyświetlają się symbole „L” i „H”).

Płyta grzewcza będzie zablokowana, dopóki nie zostanie odblokowana, nawet jeśli elementy sterujące zostaną włączone i wyłączone.

Żeby włączyć zabezpieczenie przed dziećmi, najpierw, należy włączyć płytę grzewczą. Równocześnie naciśnij przedni przycisk zwiększenia ustawienia poziomu ciepła  i przycisk zmniejszenia ustawienia poziomu ciepła , a następnie ponownie naciśnij przycisk zmniejszenia ustawienia poziomu ciepła . We wskazaniu zniknie symbol „L” i wyłączy się płyta grzewcza.

## Blokada przycisków


Funkcja blokady służy do zablokowania przycisków i ustawienia urządzenia w bezpiecznym trybie pracy. Dokonanie zmian, jak zwiększenie ustawienia poziomu ciepła i inne, nie będzie możliwe. Istnieje tylko możliwość wyłączenia urządzenia.


Funkcja blokady włączy się, jeśli przycisk blokady przycisków  zostanie naciśnięty i przytrzymany przez 2 sekundy lub więcej. Operacja zostanie potwierdzona sygnałem dźwiękowym. Po pomyślnym zakończeniu operacji naciśnięcia i przytrzymania przycisku przez 2 sekundy lub więcej, zacznie pulsować wskaźnik blokady przycisków, a element grzejny zostanie zablokowany.

## Funkcja timera:




Funkcja timera jest dostępna w 2 wersjach:

### Minutnik (1..99 minut):

Minutnik można obsługiwać po wyłączeniu stref gotowania. Wskazanie timera wyświetla „00” z pulsującą kropką. Naciśnij przycisk ustawienia timera , żeby zwiększyć wskazanie czasu


lub naciśnij przycisk , żeby je zwiększyć. Zakres ustawienia: od 0 do 99 minut. Jeśli w ciągu 10 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, zostanie ustawiony minutnik i zniknie pulsująca kropka. Po ustawieniu timer rozpocznie odliczanie pozostałego czasu zgodnie z ustawieniem.

Po upływie ustawionego czasu zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy i zacznie pulsować wskazanie timera. Sygnał dźwiękowy wyłączy się automatycznie po 30 sekundach lub po naciśnięciu dowolnego przycisku.

W dowolnym momencie można zmienić ustawienie minutnika lub wyłączyć minutnik naciskając przycisk zwiększenia wskazania czasu  i/lub przycisk zmniejszenia wskazania czasu . Wyłączenie płyty grzewczej poprzez naciśnięcie przycisku  w dowolnej chwili spowoduje również wyłączenie minutnika.

### **Timer strefy gotowania (1..99 minut):**

Jeśli płyta grzewcza jest włączona, można zaprogramować niezależne operacje sterowane zegarem dla poszczególnych stref gotowania.

Wybierz strefę gotowania, a następnie ustaw temperaturę i przyciskiem ustawienia timera  zaprogramuj operację sterowaną zegarem, np. wykorzystaj timer jako funkcję zabezpieczenia strefy gotowania. Wokół timera zostały rozmieszczone 4 wskaźniki LED. Wskazują strefę gotowania, dla której została zaprogramowana operacja sterowana zegarem.

Po upływie 10 sekund od ostatniej opera-

cji wskazanie timera zmieni się na wskazanie timera, który zakończy działanie jako następny (w przypadku zaprogramowania więcej niż 1 strefy gotowania).

Po upływie ustawionego czasu zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy, na wskazaniu timera wyświetli się statyczne „00” i zaczną pulsować wskaźniki timera przyporządkowanego do danej strefy gotowania. Zaprogramowana strefa gotowania zostanie wyłączona i wyświetli się symbol „H”, jeśli strefa gotowania jest gorąca.

Sygnał dźwiękowy i pulsujące wskaźniki timera wyłączą się automatycznie po 30 sekundach lub po naciśnięciu dowolnego przycisku.

### **Sygnał dźwiękowy:**

Podczas pracy płyty grzewczej następujące działania zostaną zasygnalizowane poprzez wyemitowanie sygnału dźwiękowego:

Normalne naciśnięcie przycisku sygnalizowane krótkim sygnałem dźwiękowym  
Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez dłuższy czas (10 sekund) sygnalizowane długim, przerywanym sygnałem dźwiękowym.

### **Funkcja przyspieszonego podgrzewania (Boost)**

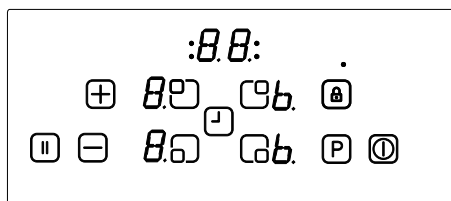
Należy wybrać strefę gotowania, ustawić żądany poziom gotowania i ponownie nacisnąć przycisk P (podgrzewanie przyspieszone).

Funkcję Boost można włączyć, jeśli moduł indukcyjny zaakceptuje ustawienie w danej strefie gotowania. Jeśli funkcja Boost zostanie włączona, wyświetli się symbol „P” w odpowiednim wskazaniu.

Włączenie funkcji Boost umożliwia ustawienie maksymalnej mocy i aktywację zintegrowanego zarządzania mocą. Pulsowanie wskazania odpowiedniej strefy gotowania oznacza konieczność obniżenia poziomu mocy. Wskazanie pulsuje przez 3 sekundy i umożliwia przeprowadzenie dalszych ustawień przed obniżeniem poziomu mocy.

### Funkcja gotowania\*\*

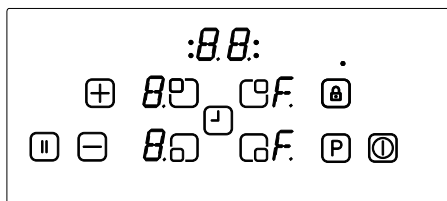
Funkcja umożliwia zagotowanie wody i utrzymanie temperatury wrzenia. Żeby włączyć funkcję gotowania, naciśnij dwa razy przycisk wyboru elementu grzejnego. Jeśli funkcja gotowania zostanie włączona, na odpowiednim wskazaniu pojawi się symbol „b”. Po zagotowaniu wody płyta grzewcza wyemituje sygnał dźwiękowy oznaczający zakończenie gotowania i kontynuację gotowania na wolnym ogniu.



Wyświetlacz tylnego prawego elementu grzejnego będzie sygnalizował funkcję gotowanie.

### Funkcja smażenia

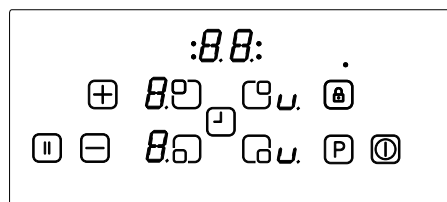
Funkcja umożliwia smażenie na oleju w temperaturze ok. 160°C. Żeby włączyć funkcję smażenia, naciśnij trzy razy przycisk wyboru elementu grzejnego. Jeśli funkcja gotowania zostanie włączona, na odpowiednim wskazaniu pojawi się symbol „F”. Po chwili płyta grzewcza wyemituje sygnał dźwięko-



wy. Sygnał wskazuje, że temperatura oleju jest odpowiednia do smażenia. Wskazanie prawego przedniego elementu grzejnego oznacza włączoną funkcję smażenia.

### Funkcja utrzymania ciepła\*\*

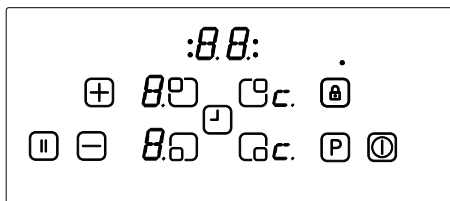
Funkcja umożliwia automatyczne utrzymanie ciepła potrawy w temperaturze 50°C. Żeby włączyć funkcję utrzymania ciepła, naciśnij cztery razy przycisk wyboru elementu grzejnego. Jeśli funkcja utrzymania ciepła zostanie włączona, na odpowiednim wskazaniu pojawi się symbol „u”.



Wskazanie prawego tylnego elementu grzejnego oznacza włączoną funkcję utrzymania ciepła.

### Funkcja topienia czekolady

Funkcja umożliwia automatyczne topienie czekolady lub podobnych produktów w temperaturze ok. 40°C. Żeby włączyć funkcję topienia czekolady naciśnij pięć razy przycisk wyboru elementu grzejnego. Jeśli funkcja topienia czekolady zostanie włączona, na odpowiednim wskazaniu pojawi się symbol „c”.



Wskazanie prawego tylnego elementu grzejnego oznacza włączoną funkcję topienia czekolady.


\*\* Wydajność i czas przygotowania potrawy w dużym stopniu zależy od ilości produktu i jakości patelni. Funkcje zapewniają najlepsze rezultaty przy zastosowaniu 1,5 litra wody i 0,5 litra oleju.


### Inteligentna pauza

Włączenie inteligentnej pauzy spowoduje obniżenie poziomu mocy wszystkich działających palników.

Jeśli wyłączysz inteligentną pauzę, moc elementów grzejnych powróci do poprzedniego poziomu.

Jeśli inteligentna pauza nie zostanie wyłączona, płyta kuchenna wyłączy się po 30 minutach.

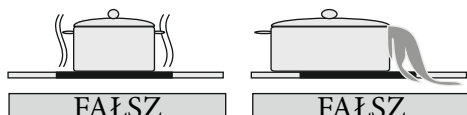
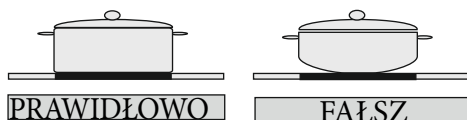
Naciśnij przycisk (  ), żeby włączyć inteligentną pauzę. Poziom mocy wszystkich włączonych elementów grzejnych zostanie obniżony do poziomu 1 i wyświetli się symbol „II” w odpowiednich wskazaniach.

Ponowne naciśnięcie przycisku (  ) spowoduje wyłączenie inteligentnej pauzy. Symbol „II” zniknie i moc elementów grzejnych powróci do poprzedniego ustawionego poziomu.

## ZALECENIA I WSKAZÓWKI

### Naczynia kuchenne

- Należy stosować naczynia kuchenne o grubych, płaskich, gładkich spodach i tej samej semej średnicy co element grzejny. W ten sposób można zmniejszyć czasy przygotowania potraw.
- Najlepsze rezultaty gotowania zapewniają naczynia kuchenne wykonane ze stali, stali emaliowanej, żeliwa i stali nierdzewnej (jeśli są zalecane przez producenta).
- Naczynia kuchenne wykonane ze stali emaliowanej, albo z aluminiowymi lub miedzianymi spodami mogą pozostawiać metaliczny osad na płycie grzewczej. Pozostawiony osad będzie trudny do usunięcia. Należy czyścić płytę grzewczą po każdym użyciu.
- Naczynie kuchenne jest odpowiednie do płyty indukcyjnej, jeśli magnes przylega do spodu naczynia.
- Naczynia kuchenne należy ustawiać na środku strefy gotowania. Niewłaściwe ustawienie naczynia jest sygnalizowane we wskazaniu.
- Podczas używania niektórych patelni może mogą być słyszalne rozmaite odgłosy spowodowane konstrukcją patelni, ale nie mają one wpływu na wydajność ani bezpieczeństwo płyty grzewczej.



## Oszczędność energii

- Indukcyjne strefy gotowania automatycznie dostosowują się do rozmiarów spodów naczyń kuchennych w pewnych granicach. Jednak magnetyczna część spodu naczynia kuchennego musi mieć minimalną średnicę w zależności od rozmiarów strefy gotowania.
- Naczynia kuchenne należy umieścić w strefie gotowania przed jej włączeniem. Jeśli płyta zostanie włączona przed ustawieniem naczynia kuchennego, strefa gotowania nie będzie działała i wyświetlą się elementy sterujące.
- Żeby zmniejszyć czas przygotowania potrawy, stosuj przykrywkę do naczyń.
- Jeśli płyn zaczyna gotować się, należy zmniejszyć ustawienie temperatury.
- Zmniejszenie ilości płynu lub tłuszczu skraca czas przygotowania potrawy.
- Wybierz ustawienie temperatury odpowiednio do sposobu przygotowania potrawy.

## Przykładowe sposoby przygotowania potraw

Informacje zawarte w poniższej tabeli zostały podane wyłącznie jako pomocnicze wskazówki

Ustawienia	Zastosowanie
0	Element grzejny wyłączony
1 - 3	Delikatne gotowanie
4 - 5	Łagodne gotowanie na wolnym ogniu, powoli
6 - 7	Odgrzewanie i szybkie gotowanie na wolnym ogniu
8	Gotowanie, smażenie w małej ilości tłuszczu i pieczenie
9	Maksymalny poziom ciepła
P	Podgrzewanie przyspieszone (Boost)

## Wskazówki dotyczące czyszczenia

- Do czyszczenia powierzchni płyty grzewczej nie wolno stosować szorstkich ściereczek, środków czyszczących powodujących korozję, środków czyszczących w aerozolu ani żadnych ostrych przedmiotów.
- Żeby usunąć przypalone resztki potraw, namocz powierzchnię płyty korzystając z wilgotnej ściereczki i zmyj pozostałości.
- Do czyszczenia powierzchni płyty lub usunięcia resztek potrawy można użyć skrobaczki. Lepiące się resztki potraw należy usuwać natychmiast po rozlaniu, zanim szklana powierzchnia ostygnie.
- Korzystając ze skrobaczki, należy zachować ostrożność, aby nie zdrapać silikonowych uszczelki znajdujących się na krawędziach szklanej powierzchni.
- Ponieważ skrobaczka posiada ostrze, należy ją przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
- Jeśli płyta grzewcza jest gorąca, do czyszczenia zastosuj specjalny środek czyszczący przeznaczony do ceramicznych płyt grzewczych. Po wyczyszczeniu należy spłukać wodą i wytrzeć do sucha czystą ściereczką lub papierowym ręcznikiem.

## INSTALACJA URZĄDZENIA

### OSTRZEŻENIE:

Podłączenia elektryczne płyty grzewczej należy powierzyć wykwalifikowanemu elektrykowi oraz przeprowadzić zgodnie z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji i aktualnymi przepisami. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń, spowodowanych nieprawidłowym podłączeniem lub nieprawidłowo-

wą instalacją, gwarancja traci ważność.  
Opisywane urządzenie należy uziemić.

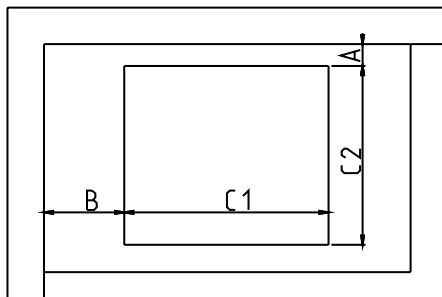
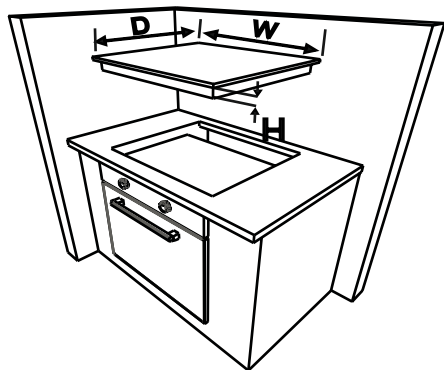
### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas instalacji

- Wszelkie zwisające przedmioty powinny znajdować się przynajmniej o 65 cm powyżej płyty grzewczej.
- Wyciągi kuchenne należy dostosować zgodnie z zaleceniami producenta.
- Ściana stykająca się z tylnym panelem płyty grzewczej musi być wykonana z ogniotrwałych materiałów.
- Długość kabla zasilającego nie powinna przekraczać 2 metrów.

### Dopasowanie płyty grzewczej do powierzchni roboczej

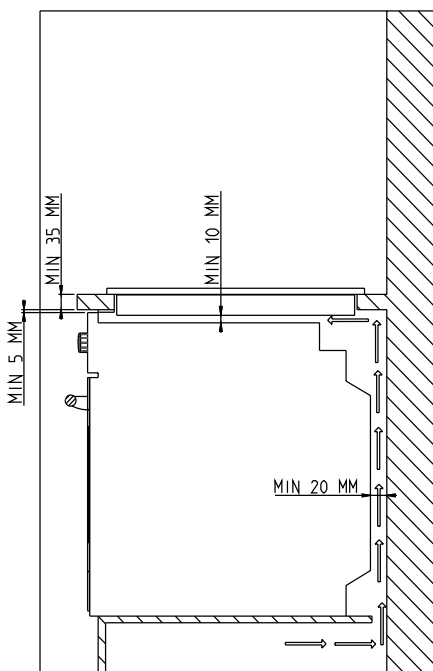
- Płytę grzewczą można zamontować w dowolnym blacie kuchennym, odpornym na temperaturę przynajmniej 90°C.
- Wykonaj otwór o wymiarach pokazanych na poniższych rysunkach i na następnej stronie.
- Indukcyjną płytę grzewczą można zabudować w blacie kuchennym o grubości od 25 do 40 mm.

PRODUCT DIMENSION	W (mm)	D (mm)	H (mm)
	590	520	53

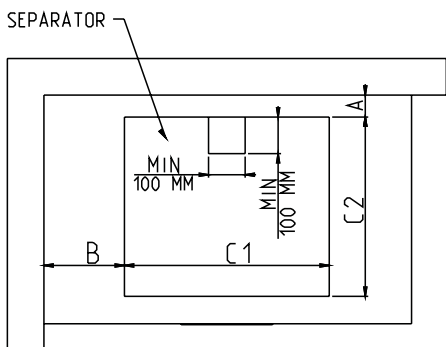
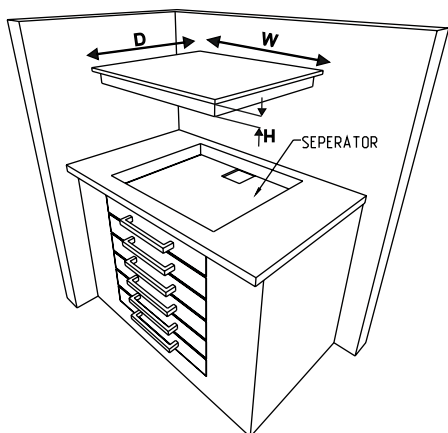


CUT OUT DIMENSION	C1 (mm)	C2 (mm)
	560	490

NEIGHBOUR HOOD WALLS	MIN A (mm)	MIN B (mm)
WOOD / CONCRETE OR CERAMIC TILED	50	50

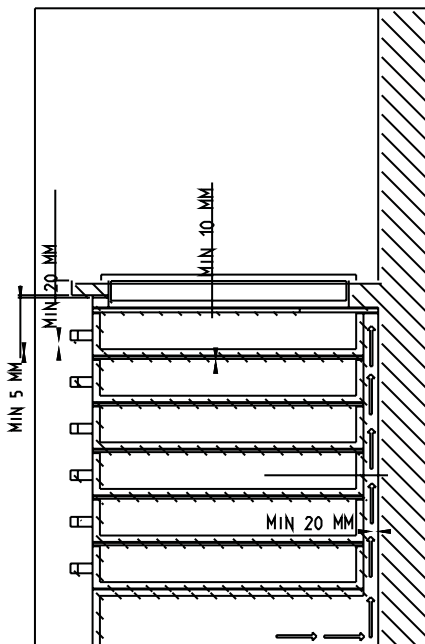


PRODUCT DIMENSION	W (mm)	D (mm)	H (mm)
	590	520	53



CUTOUT DIMENSION	C1 (mm)	C2 (mm)
	560	490

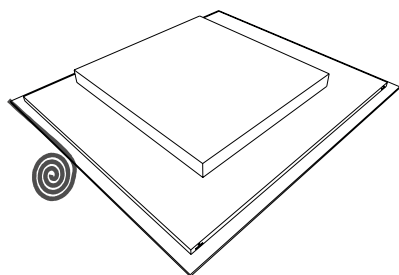
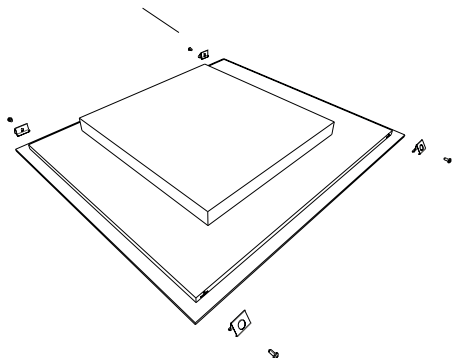
NEIGHBOUR HOOD WALLS	MIN A (mm)	MIN B (mm)
WOOD / CONCRETE OR CERAMIC TILED	50	50



Zastosuj jednostronnie przyklepną taśmę uszczelniającą do wszystkich ścian wokół dolnej krawędzi szklanej powierzchni do gotowania, wzdłuż zewnętrznej krawędzi szklanego panelu ceramicznego. Nie wolno jej naciągać.



Przykręć 4 wsporniki montażowe blatu kuchennego do bocznych ścianek urządzenia.



Wspornik montażowy blatu kuchennego

## Wykonanie podłączeń elektrycznych

Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy:

Napięcie sieciowe jest takie samo jak wymienione na tabliczce znamionowej umieszczonej na bocznym panelu płyty grzewczej.

Obwód zasilania jest przystosowany do przyłączenia urządzeń o odpowiedniej mocy (patrz tabliczka znamionowa).

Źródło zasilania jest uziemione zgodnie z wymogami aktualnych przepisów i jest ono w dobrym stanie.

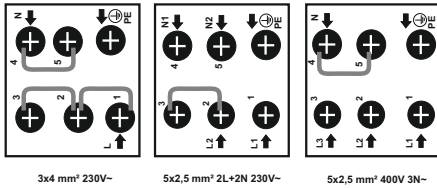
Przełącznik z bezpiecznikiem powinien być łatwo dostępny po zainstalowaniu

płyty grzewczej.

Jeśli brakuje oddzielnego obwodu zasilania płyty grzewczej i przełącznika z bezpiecznikiem, instalację płyty grzewczej należy powierzyć wykwalifikowanemu elektrykowi.

Odpowiedni kabel należy podłączyć do skrzynki głównego bezpiecznika sieciowego i powinien być on chroniony bezpiecznikiem topikowym lub bezpiecznikiem Micro Circuit Breaker (MCB) o wartości 50 A. Elektryk wykonujący instalację powinien zapewnić przełącznik z bezpiecznikiem, który umożliwi rozłączenie linii napięciowej i neutralnej o separacji styku przynajmniej 3,0 mm dla każdego bieguna. Przełącznik z bezpiecznikiem należy zamontować na ścianie kuchennej, powyżej powierzchni bocznej i obok płyty grzewczej, a nie nad płytą, zgodnie z przepisami IEE. Podłącz przełącznik z bezpiecznikiem do skrzynki połączeniowej, którą należy zamontować na ścianie ok. 61 cm powyżej podłogi i za płytą grzewczą. Następnie można podłączyć kabel zasilający płyty grzewczej. Podłącz jeden koniec przewodu do skrzynki połączeniowej, a drugi do skrzynki podłączenia zasilania w płycie grzewczej, znajdującej się na tylnym panelu płyty. Zdejmij osłonę skrzynki podłączenia zasilania i zainstaluj kabel zgodnie ze schematem instalacji elektrycznej.

Kabel zasilający należy umieścić z dala od bezpośrednich źródeł ciepła.





Do podłączenia sterowania indukcyjnej płyty grzewczej należy zastosować przewód H05VV-F 3x4 mm<sup>2</sup> 60227 IEC 53 ••. Schemat połączeń elektrycznych znajduje się na dolnym panelu urządzenia.

## SYMBOLE BŁĘDÓW


W przypadku wystąpienia usterki we wskazaniach elementów grzejnych wyświetla się symbol błędu.



**E1:** Usterka wentylatora chłodzącego: skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.


**E3:** Napięcie sieciowe jest wyższe od wartości znamionowej: wyłącz zasilanie płyty grzewczej naciskając przycisk

, odczekaj dopóki nie zniknie symbol „H” we wskazaniach wszystkich stref. Następnie włącz zasilanie płyty grzewczej naciskając przycisk  i kontynuuj

pracę. Jeśli ten sam błąd się powtarza, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

**E4:** Częstotliwość napięcia sieciowego różni się od wartości znamionowej: wyłącz zasilanie płyty grzewczej naciskając przycisk , odczekaj dopóki

nie zniknie symbol „H” we wskazaniach wszystkich stref. Następnie włącz zasilanie płyty grzewczej naciskając przycisk  i kontynuuj pracę. Jeśli ten sam błąd się powtarza, wyłącz i włącz zasilanie płyty grzewczej naciskając przycisk  i kontynuuj pracę. Jeśli ten błąd wciąż się powtarza, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

**E5:** Zbyt wysoka temperatura wewnątrz płyty grzewczej: wyłącz i włącz zasilanie płyty grzewczej naciskając przycisk  i odczekaj, dopóki nie ostygną elementy grzejne.

**E6:** Błąd komunikacji między dotykowym panelem sterowania i elementem grzejnym: skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

**E7:** Usterka czujnika temperatury spirali: skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

**E8:** Usterka czujnika temperatury układu chłodzącego: skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

**E9:** Błąd kalibracji: skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.



# Service & Support

Visit Our Website

[sharphomeappliances.com](http://sharphomeappliances.com)

52364315

**SHARP**

Be Original.